

V Bruseli 16. júna 2022
(OR. en)

10353/22

**Medziinštitucionálny spis:
2021/0411(COD)**

IXIM 169
ENFOPOL 357
JAI 911
CODEC 941
COMIX 320

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Delegácie
Č. predch. dok.:	9502/22
Č. dok. Kom.:	14205/21
Predmet:	Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady o výmene informácií medzi orgánmi presadzovania práva členských štátov, ktorou sa zrušuje rámcové rozhodnutie Rady 2006/960/SVV – všeobecné smerovanie

Rada na svojom 3 878. zasadnutí 9. a 10. júna 2022 dosiahla všeobecné smerovanie k návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady o výmene informácií medzi orgánmi presadzovania práva členských štátov, ktorou sa zrušuje rámcové rozhodnutie Rady 2006/960/SVV.

Návrh

SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

**o výmene informácií medzi orgánmi presadzovania práva členských štátov, ktorou sa zrušuje
rámcové rozhodnutie Rady 2006/960/SVV**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 87 ods. 2 písm. a),

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (1) Nadnárodné hrozby týkajúce sa trestných činností si vyžadujú koordinovanú, cielenú a prispôbenú reakciu. Zatiaľ čo vnútroštátne orgány pôsobiace na mieste sú v prvej línii v boji proti organizovanej trestnej činnosti a terorizmu, opatrenia na úrovni Únie sú mimoriadne dôležité na zabezpečenie efektívnej a účinnej spolupráce, a to aj pokiaľ ide o výmenu informácií. Konkrétne organizovaná trestná činnosť a terorizmus sú navyše typickým prejavom prepojenia medzi vnútornou a vonkajšou bezpečnosťou. Uvedené hrozby sa šíria cez hranice a prejavujú sa v organizovaných zločineckých skupinách a v teroristických skupinách, ktoré sa zapájajú do širokej škály trestnej činnosti.

- (2) V priestore bez kontroly vnútorných hraníc by príslušníci polície v jednom členskom štáte mali mať v rámci uplatniteľného práva Únie a vnútroštátneho práva možnosť získať rovnocenný prístup k informáciám, ktoré majú k dispozícii ich kolegovia v inom členskom štáte. V tejto súvislosti by orgány presadzovania práva mali účinne a štandardne spolupracovať v celej Únii. Základnou zložkou opatrení, ktoré podporujú verejnú bezpečnosť vo vzájomne závislom priestore bez kontroly vnútorných hraníc, je preto policajná spolupráca pri výmene relevantných informácií na účely presadzovania práva. Výmena informácií o trestných činoch a trestnej činnosti, ako aj o terorizme je v záujme celkového cieľa chrániť bezpečnosť fyzických osôb.
- (3) Výmena informácií medzi členskými štátmi na účely predchádzania trestným činom a ich odhaľovania je upravená Dohovorom, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda zo 14. júna 1985¹, prijatým 19. júna 1990, najmä jeho článkami 39 a 46. Rámcové rozhodnutie Rady 2006/960/SVV² čiastočne nahradilo uvedené ustanovenia a zaviedlo nové pravidlá výmeny informácií a spravodajských informácií medzi orgánmi presadzovania práva členských štátov.
- (4) V hodnoteniach vrátane hodnotení vykonaných podľa nariadenia Rady (EÚ) č. 1053/2013³ sa uvádza, že rámcové rozhodnutie 2006/960/SVV nie je dostatočne jednoznačné a nezabezpečuje primeranú a rýchlu výmenu relevantných informácií medzi členskými štátmi. Z hodnotení zároveň vyplynulo, že uvedené rámcové rozhodnutie sa v praxi málo používa, čiastočne z dôvodu nejednoznačnosti, ktorá sa v praxi vyskytuje vo vzťahu k rozsahu pôsobnosti Dohovoru, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda, a uvedeného rámcového rozhodnutia.

¹ Dohovor, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda zo 14. júna 1985 uzatvorená medzi vládami štátov hospodárskej únie Beneluxu, Nemeckej spolkovej republiky a Francúzskej republiky o postupnom zrušení kontrol na ich spoločných hraniciach (Ú. v. ES L 239, 22.9.2000, s. 19).

² Rámcové rozhodnutie Rady 2006/960/SVV z 18. decembra 2006 o zjednodušení výmeny informácií a spravodajských informácií medzi orgánmi presadzovania práva členských štátov Európskej únie (Ú. v. EÚ L 386, 29.12.2006, s. 89).

³ Nariadenie Rady (EÚ) č. 1053/2013 zo 7. októbra 2013, ktorým sa vytvára hodnotiaci a monitorovací mechanizmus na overenie uplatňovania schengenského *acquis* a ktorým sa zrušuje rozhodnutie výkonného výboru zo 16. septembra 1998, ktorým bol zriadený Stály výbor pre hodnotenie a vykonávanie Schengenu (Ú. v. EÚ L 295, 6.11.2013, s. 27).

- (5) Existujúci právny rámec pozostávajúci z príslušných ustanovení Dohovoru, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda, a rámcového rozhodnutia 2006/960/SVV by preto mal byť aktualizovaný a nahradený, aby sa tak prostredníctvom vytvorenia jednoznačných a harmonizovaných pravidiel uľahčila a zabezpečila primeraná a rýchla výmena informácií medzi príslušnými orgánmi presadzovania práva jednotlivých členských štátov.
- (6) Nezrovnalosti medzi príslušnými ustanoveniami Dohovoru, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda, a rámcovým rozhodnutím 2006/960/SVV by sa mali predovšetkým riešiť zahrnutím výmen informácií na účely predchádzania trestným činom, ich odhaľovania alebo vyšetrovania, čím by sa v plnej miere nahradili články 39 a 46 uvedeného dohovoru, pokiaľ ide o takéto výmeny, a zabezpečila sa tak potrebná právna istota. Okrem toho by sa mali zjednodušiť a objasniť príslušné pravidlá, aby sa tak uľahčilo ich účinné vykonávanie v praxi.

- (7) Je nevyhnutné stanoviť pravidlá upravujúce prierezové aspekty takejto výmeny informácií medzi členskými štátmi *vrátane informácií získaných v rámci operácií kriminálneho spravodajstva. Malo by to zahŕňať výmenu informácií medzi centrami policajnej a colnej spolupráce zriadenými dvomi alebo viacerými členskými štátmi na základe dvojstranných alebo viacstranných dohôd na účely predchádzania trestným činom, ich odhaľovania alebo vyšetrovania. Na druhej strane by to nemalo zahŕňať dvojstrannú výmenu informácií s tretími štátmi.* Pravidlami tejto smernice by nemalo byť dotknuté uplatňovanie pravidiel práva Únie týkajúcich sa osobitných systémov alebo rámcov pre takéto výmeny, napríklad podľa nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1860⁴, (EÚ) 2018/1861⁵, (EÚ) 2018/1862⁶ a (EÚ) 2016/794⁷, smerníc Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/681⁸ a 2019/1153⁹ a rozhodnutí Rady 2008/615/SVV¹⁰ a 2008/616/SVV¹¹.

⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1860 z 28. novembra 2018 o využívaní Schengenského informačného systému na účely návratu neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín (Ú. v. EÚ L 312, 7.12.2018, s. 1).

⁵ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1861 z 28. novembra 2018 o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému (SIS) v oblasti hraničných kontrol, o zmene Dohovoru, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda, a o zmene a zrušení nariadenia (ES) č. 1987/2006 (Ú. v. EÚ L 312, 7.12.2018, s. 14).

⁶ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1862 z 28. novembra 2018 o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému (SIS) v oblasti policajnej spolupráce a justičnej spolupráce v trestných veciach, o zmene a zrušení rozhodnutia Rady 2007/533/SVV a o zrušení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1986/2006 a rozhodnutia Komisie 2010/261/EÚ (Ú. v. EÚ L 312, 7.12.2018, s. 56).

⁷ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/794 z 11. mája 2016 o Agentúre Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (Europol), ktorým sa nahrádzajú a zrušujú rozhodnutia Rady 2009/371/SVV, 2009/934/SVV, 2009/935/SVV, 2009/936/SVV a 2009/968/SVV (Ú. v. EÚ L 135, 24.5.2016, s. 53).

⁸ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/681 z 27. apríla 2016 o využívaní údajov zo záznamov o cestujúcich (PNR) na účely prevencie, odhaľovania, vyšetrovania a stíhania teroristických trestných činov a závažnej trestnej činnosti (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 132).

⁹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1153 z 20. júna 2019, ktorou sa stanovujú pravidlá uľahčovania využívania finančných a iných informácií na predchádzanie určitým trestným činom, ich odhaľovanie, vyšetrovanie alebo stíhanie a ktorou sa zrušuje rozhodnutie Rady 2000/642/SVV (Ú. v. EÚ L 186, 11.7.2019, s. 122).

¹⁰ Rozhodnutie Rady 2008/615/SVV z 23. júna 2008 o zintenzívnení cezhraničnej spolupráce, najmä v boji proti terorizmu a cezhraničnej trestnej činnosti (Ú. v. EÚ L 210, 6.8.2008, s. 1).

¹¹ Rozhodnutie Rady 2008/616/SVV z 23. júna 2008 o vykonávaní rozhodnutia 2008/615/SVV o zintenzívnení cezhraničnej spolupráce, najmä v boji proti terorizmu a cezhraničnej trestnej činnosti (Ú. v. EÚ L 210, 6.8.2008, s. 12). Cieľom návrhu nariadenia o automatizovanej výmene údajov na účely policajnej spolupráce („průmský rámec II“) je zrušiť časti uvedených rozhodnutí Rady.

Touto smernicou nie sú dotknuté ustanovenia Dohovoru vypracovaného na základe článku K. 3 Zmluvy o Európskej únii o vzájomnej pomoci a spolupráci medzi colnými správami (Neapol II).

- (7a) *Kedže táto smernica by sa nemala vzťahovať na spracúvanie osobných údajov v rámci činnosti, ktorá nepatrí do pôsobnosti práva Únie, činnosti týkajúce sa národnej bezpečnosti by sa nemali považovať za činnosti, ktoré patria do pôsobnosti tejto smernice.*
- (8) Táto smernica neupravuje poskytovanie a používanie informácií ako dôkazu v súdnom konaní. Najmä by sa nemala chápať tak, že sa ňou zavádza právo používať informácie poskytnuté podľa tejto smernice ako dôkaz, a preto nemá vplyv na žiadnu požiadavku stanovenú v príslušných právnych predpisoch na získanie súhlasu od členského štátu poskytujúceho informácie na takéto použitie. Táto smernica nemá vplyv na akty práva Únie týkajúce sa dôkazov, ako je nariadenie (EÚ) .../...¹² [o európskom príkaze na predloženie a uchovanie elektronických dôkazov v trestných veciach] a smernica (EÚ) .../...¹³ [ktorou sa stanovujú harmonizované pravidlá určovania právnych zástupcov na účely zhromažďovania dôkazov v trestnom konaní]. **Členské štáty preto môžu udeliť súhlas s použitím informácií ako dôkazov v súdnom konaní v čase poskytnutia informácií alebo následne, a – ak to vyžaduje vnútroštátne právo – použiť nato nástroje justičnej spolupráce platné medzi členskými štátmi.**

¹² Návrh nariadenia, COM(2018) 225 final – 2018/0108 (COD).

¹³ Návrh smernice, COM(2018) 226 final – 2018/0107 (COD).

- (9) Všetky výmeny informácií podľa tejto smernice by mali podliehať **štyrom** [...] všeobecným zásadám, konkrétne zásadám dostupnosti, rovnocenného prístupu, [...] dôvernosti a **vlastníctva údajov**. Hoci uvedenými zásadami nie sú dotknuté konkrétnejšie ustanovenia tejto smernice, v relevantných prípadoch by sa nimi mal riadiť výklad a uplatňovanie smernice. Napríklad zásada dostupnosti by sa mala chápať tak, že sa ňou stanovuje, že relevantné informácie, ktoré má k dispozícii jednotné kontaktné miesto alebo orgány presadzovania práva jedného členského štátu, by mali byť v čo najväčšej možnej miere dostupné aj jednotným kontaktným miestam alebo orgánom presadzovania práva ostatných členských štátov. Táto zásada by však v odôvodnených prípadoch nemala mať vplyv na uplatňovanie osobitných ustanovení tejto smernice, ktorými sa obmedzuje dostupnosť informácií, napríklad ustanovení o dôvodoch zamietnutia žiadostí o informácie a súdne povolenie, **ani na povinnosť získať súhlas štátu, ktorý pôvodne informácie poskytol, na ich ďalšie poskytnutie**. Okrem toho podľa zásady rovnocenného prístupu by mali byť podmienky prístupu jednotného kontaktného miesta a orgánov presadzovania práva ostatných členských štátov k relevantným informáciám v podstate rovnaké, a teda ani prísnejšie, ani menej prísne než podmienky prístupu jednotného kontaktného miesta a orgánov presadzovania práva toho istého členského štátu, na čo sa vzťahujú konkrétnejšie ustanovenia smernice.
- (9a) **Pojem „dostupné informácie“, na ktorom je táto smernica založená, zahŕňa informácie, ktoré sú orgánom presadzovania práva dostupné priamo aj nepriamo. Priamo dostupné informácie zahŕňajú informácie, ktoré sa nachádzajú v databáze, ktorá je priamo dostupná jednotnému kontaktnému miestu alebo orgánom presadzovania práva dožiadaného členského štátu bez ohľadu na to, či predtým boli získané donucovacími opatreniami. Na druhej strane si získanie nepriamo dostupných informácií vyžaduje úkon jednotného kontaktného miesta alebo orgánov presadzovania práva dožiadaného členského štátu. Takýto úkon by nemal zahŕňať donucovacie opatrenia. Každý členský štát by mal svoj zoznam priamo dostupných informácií a svoj zoznam nepriamo dostupných informácií poskytnúť Generálnemu sekretariátu Rady, aby sa začlenil do „prehľadov o situácii v jednotlivých krajinách“, ktoré sa pripájajú k dokumentu Rady s názvom „Príručka pre výmenu informácií v oblasti presadzovania práva“.**

- (10) V záujme dosiahnutia cieľa, ktorým je uľahčiť a zabezpečiť primeranú a rýchlu výmenu informácií medzi členskými štátmi, by sa malo prijať ustanovenie na získanie takýchto informácií prostredníctvom zaslania žiadosti o informácie jednotnému kontaktnému miestu iného dotknutého členského štátu v súlade s určitými jednoznačnými, zjednodušenými a harmonizovanými požiadavkami. Pokiaľ ide o obsah takýchto žiadostí o informácie, malo by sa najmä vyčerpávajúcim a dostatočne podrobným spôsobom a bez toho, aby bola dotknutá potreba individuálneho posúdenia, uviesť, kedy sa majú žiadosti považovať za naliehavé a aké vysvetlenia majú obsahovať ako minimum.
- (11) Zatiaľ čo jednotné kontaktné miesta všetkých členských štátov by mali mať v každom prípade možnosť predkladať žiadosti o informácie jednotnému kontaktnému miestu iného členského štátu, v záujme flexibility by členské štáty mali mať možnosť rozhodnúť, že takéto žiadosti môžu *jednotným kontaktným miestam iných členských štátov* takisto predkladať aj *niektoré* ich orgány presadzovania práva *zapojené do európskej spolupráce*. *Každý členský štát by mal zoznam týchto určených orgánov presadzovania práva aktualizovať a poskytnúť Komisii a Generálnemu sekretariátu Rady, aby sa začlenil do „prehľadov o situácii v jednotlivých krajinách“, ktoré sa pripájajú k dokumentu Rady s názvom „Príručka pre výmenu informácií v oblasti presadzovania práva“*. S cieľom umožniť jednotným kontaktným miestam vykonávať svoje koordinačné funkcie podľa tejto smernice je však potrebné, aby v prípade, že členský štát prijme takéto rozhodnutie, bolo jeho jednotné kontaktné miesto informované o všetkých takýchto odchádzajúcich žiadostiach, ako aj o akejkol'vek s tým súvisiacej komunikácii, a to tak, že bude vždy pridané do kópie.

- (12) Lehoty sú potrebné na zabezpečenie rýchleho spracovania žiadostí o informácie predložených jednotnému kontaktnému miestu. Takéto lehoty by mali byť jednoznačné a primerané a zároveň by mali zohľadňovať to, či je žiadosť o informácie naliehavá a či ***sú informácie priamo alebo nepriamo dostupné orgánom presadzovania práva*** [...]. S cieľom zabezpečiť dodržiavanie príslušných lehôt a zároveň umožniť určitý stupeň flexibility, ak je to objektívne odôvodnené, je nutné povoliť odchýlky len vo výnimočných prípadoch, keď príslušný justičný orgán dožiadaného členského štátu potrebuje dodatočný čas na rozhodnutie o udelení potrebného súdneho povolenia. Takúto potrebu by mohol zapríčiniť napríklad veľký rozsah alebo zložitosť záležitostí, na ktoré sa sústreďuje žiadosť o informácie. ***S cieľom znížiť nebezpečenstvo zmarenia dôležitého úkonu v konkrétnej veci by sa mali informácie poskytnúť žiadajúcemu členskému štátu čo najskôr po tom, ako ich získa jednotné kontaktné miesto, a to aj v prípade, ak sú informácie len časťou všetkých dostupných informácií, ktoré sú relevantné v súvislosti so žiadosťou. Ostatné informácie by sa mali poskytnúť následne.***
- (13) Vo výnimočných prípadoch môže byť objektívne odôvodnené, aby členský štát zamietol žiadosť o informácie predloženú jednotnému kontaktnému miestu. S cieľom zabezpečiť účinné fungovanie systému zriadeného touto smernicou by uvedené prípady mali byť taxatívne vymedzené a mali by sa vykladať reštriktívne. Ak s dôvodmi zamietnutia žiadosti súvisia len časti informácií, ktorých sa takáto žiadosť o informácie týka, zvyšné informácie sa majú poskytnúť v lehotách stanovených v tejto smernici. Malo by sa prijať ustanovenie uvádzajúce možnosť požiadať o objasnenie, na základe čoho by sa malo prerušiť plynutie príslušných lehôt. Takáto možnosť by však mala existovať iba v prípade, že objasnenie je objektívne nevyhnutné a primerané, keďže žiadosť o informácie by inak musela byť zamietnutá z jedného z dôvodov uvedených v smernici. V záujme účinnej spolupráce by malo byť možné požiadať o potrebné objasnenie aj v iných situáciách, čo by ale v takých prípadoch neviedlo k prerušeniu plynutia stanovených lehôt.

- (14) Na umožnenie potrebnej flexibility z hľadiska operačných potrieb, ktoré sa v praxi môžu líšiť, by sa malo prijať ustanovenie pre ďalšie dva spôsoby výmeny informácií, ktoré by doplnili žiadosti o informácie predkladané jednotným kontaktným miestam. Prvým spôsobom je automatické poskytnutie informácií, čo znamená, že buď jednotné kontaktné miesto, alebo orgány presadzovania práva z vlastného podnetu poskytnú informácie bez predchádzajúcej žiadosti. Druhým spôsobom je poskytnutie informácií na základe žiadosti o informácie predložených buď jednotnými kontaktnými miestami, alebo orgánmi presadzovania práva nie jednotnému kontaktnému miestu, ale priamo orgánom presadzovania práva iného členského štátu. V súvislosti s oboma spôsobmi by sa mal stanoviť len obmedzený počet minimálnych požiadaviek, najmä požiadavky týkajúce sa informovanosti jednotných kontaktných miest, a pokiaľ ide o poskytnutie informácií z vlastného podnetu, požiadavky týkajúce sa situácií, v ktorých sa majú informácie poskytovať, a jazyka, ktorý sa má použiť.
- (15) Dôležitou zárukou môže byť požiadavka predchádzajúceho súdneho povolenia na poskytnutie informácií. Právne systémy členských štátov sú v tomto ohľade odlišné a táto smernica by sa nemala chápať tak, že ovplyvňuje takéto požiadavky zavedené vnútroštátnym právom okrem podmienky, že vnútroštátne výmeny a výmeny medzi členskými štátmi sa považujú za rovnocenné, a to z vecného aj procesného hľadiska. Ďalej, aby sa minimalizovali akékoľvek oneskorenia či komplikácie spojené s uplatňovaním takejto požiadavky, by jednotné kontaktné miesto alebo prípadne orgány presadzovania práva členského štátu, v ktorom sa nachádza príslušný justičný orgán, mali prijať všetky praktické a právne kroky, v prípade potreby v spolupráci s jednotným kontaktným miestom alebo orgánom presadzovania práva iného členského štátu, ktorý o informácie požiadal, s cieľom čo najskôr získať súdne povolenie. ***Hoci sa právny základ smernice obmedzuje na spoluprácu v oblasti presadzovania práva podľa článku 87 ods. 2 písm. a) Zmluvy o fungovaní Európskej únie, nebráni to tomu, aby sa niektoré ustanovenia tejto smernice vzťahovali aj na justičné orgány.***

- (16) Je mimoriadne dôležité zabezpečiť ochranu osobných údajov v súlade s právom Únie, pokiaľ ide o všetky výmeny informácií podľa tejto smernice. V záujme toho by sa mali zosúladiť pravidlá tejto smernice so smernicou Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680¹⁴. Predovšetkým by sa malo vymedziť, že všetky osobné údaje, ktoré si vymenia jednotné kontaktné miesta a orgány presadzovania práva, majú zostať obmedzené na kategórie údajov uvedené v oddiele B bode 2 prílohy II k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/794¹⁵. Okrem toho by sa všetky takéto osobné údaje mali v čo najväčšom rozsahu rozlišovať podľa stupňa ich správnosti a spoľahlivosti, pričom fakty by sa mali odlišovať od osobných hodnotení, aby sa zabezpečila ochrana fyzických osôb, ako aj kvalita a spoľahlivosť vymieňaných informácií. Ak sa zdá, že osobné údaje sú nesprávne, mali by sa bezodkladne opraviť alebo vymazať. Takáto oprava alebo vymazanie, ako aj akékoľvek iné spracúvanie osobných údajov v spojení s činnosťami podľa tejto smernice by sa mali vykonať v súlade s príslušnými pravidlami práva Únie, najmä smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679¹⁶, na ktorých pravidlá táto smernica nemá vplyv.

¹⁴ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov príslušnými orgánmi na účely predchádzania trestným činom, ich vyšetrovania, odhaľovania alebo stíhania alebo na účely výkonu trestných sankcií a o voľnom pohybe takýchto údajov a o zrušení rámcového rozhodnutia Rady 2008/977/SVV (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 89).

¹⁵ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/794 z 11. mája 2016 o Agentúre Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (Europol), ktorým sa nahrádzajú a zrušujú rozhodnutia Rady 2009/371/SVV, 2009/934/SVV, 2009/935/SVV, 2009/936/SVV a 2009/968/SVV (Ú. v. EÚ L 135, 24.5.2016, s. 53).

¹⁶ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1).

- (17) S cieľom umožniť primerané a rýchle poskytnutie informácií jednotnými kontaktnými miestami buď na základe žiadosti, alebo z ich vlastného podnetu je dôležité, aby si príslušní úradníci dotknutých členských štátov navzájom rozumeli. Jazykové bariéry často bránia cezhraničnej výmene informácií. Preto by sa mali zaviesť pravidlá týkajúce sa používania jazykov, v ktorých majú byť vyhotovené žiadosti o informácie predkladané jednotným kontaktným miestom, informácie, ktoré majú poskytnúť jednotné kontaktné miesta, ako aj akákoľvek iná s tým súvisiaca komunikácia týkajúca sa napríklad zamietnutí a objasnení. Uvedené pravidla by mali byť vyvážené z pohľadu rešpektovania jazykovej rozmanitosti v rámci Únie a maximálneho obmedzenia nákladov na preklad na jednej strane a operačnými potrebami spojenými s primeranými a rýchlymi cezhraničnými výmenami informácií na strane druhej. Členské štáty by preto mali zostaviť zoznam zahŕňajúci jeden alebo viacero [...] jazykov [...] podľa svojho výberu, ktorý by ale zároveň obsahoval jeden jazyk, ktorý je vo všeobecnosti zrozumiteľný a používaný v praxi, konkrétne angličtinu.
- Každý členský štát by mal tento zoznam jazykov aktualizovať a poskytnúť Komisii a Generálnemu sekretariátu Rady, aby sa začlenil do „prehľadov o situácii v jednotlivých krajinách“, ktoré sa pripájajú k dokumentu Rady s názvom „Príručka pre výmenu informácií v oblasti presadzovania práva“.***

- (18) Prioritou je ďalší rozvoj Agentúry Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (Europolu) ako informačného centra Únie o trestnej činnosti. To je dôvodom, prečo by sa pri výmene informácií alebo akejkolvek súvisiacej komunikácie bez ohľadu na to, či sa tak deje na základe žiadosti o informácie predloženej jednotnému kontaktnému miestu alebo orgánu presadzovania práva, alebo z ich vlastného podnetu, mala zaslať Europolu kópia, avšak iba vtedy, ak sa týka trestných činov, ktoré patria do rozsahu cieľov Europolu. ***Toto ustanovenie ide nad rámec nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/794 a posilňuje sa ním ustanovenie jeho článku 7 ods. 6 písm. a), ktorým sa rozhodnutie o tom, či sa majú informácie zaslať agentúre, ponecháva na uvážení členského štátu.*** V praxi tak možno urobiť automatickým zaškrtnutím zodpovedajúceho políčka SIENA. ***V určitých prípadoch, keď by prenos informácií Europolu mohol ohroziť národnú bezpečnosť, prebiehajúce vyšetrovanie alebo bezpečnosť fyzickej osoby, alebo poskytnutie informácií by ohrozilo zásadu vlastníctva údajov, by jednotné kontaktné miesta a orgány presadzovania práva mali mať možnosť odchyliť sa od tejto povinnosti zaslať kópiu, čo si vyžaduje stanoviť zoznam výnimiek podľa článku 7 ods. 7 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/794. Týmto ustanovením nie sú dotknuté články 18 a 19 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/794 týkajúce sa určenia účelov a obmedzení spracúvania informácií Europolom.***

- (19) Malo by sa zabrániť pribúdaniu komunikačných kanálov, ktoré sa využívajú na prenos informácií v oblasti presadzovania práva medzi členskými štátmi [...], keďže to predstavuje prekážku primeranej a rýchlej výmeny takýchto informácií. Používanie sieťovej aplikácie na zabezpečenú výmenu informácií s názvom SIENA, ktorú spravuje Europol v súlade s nariadením (EÚ) 2016/794, by preto malo byť povinné pre všetky takéto prenosy a komunikáciu podľa tejto smernice, a to aj v prípade zasielania žiadostí o informácie predložených jednotným kontaktným miestam a priamo orgánom presadzovania práva, poskytovania informácií na základe takýchto žiadostí a z ich vlastného podnetu, oznámení o zamietnutí a objasnení, ako aj kópií pre jednotné kontaktné miesta a Europol. ***Táto povinnosť by sa však nemala vzťahovať na výmenu informácií v rámci členského štátu.*** Na tento účel by všetky jednotné kontaktné miesta, ako aj orgány presadzovania práva, ktoré môžu byť zapojené do takýchto výmen, mali byť priamo pripojené k aplikácii SIENA. V tejto súvislosti by sa však malo stanoviť prechodné obdobie, aby sa tak umožnilo úplné zavedenie aplikácie SIENA. ***Ďalej sa na účely zohľadnenia operačnej reality a nebránenia dobrej spolupráci medzi orgánmi presadzovania práva vypracoval zoznam výnimiek, aby sa zohľadnili prípady, keď je využitie iného zabezpečeného komunikačného kanálu opodstatnené a podporuje výmenu informácií.***

- (20) Členské štáty by mali v záujme zjednodušenia, uľahčenia a lepšieho spravovania tokov informácií zriadiť [...] jednotné kontaktné miesto zodpovedné za koordináciu výmen informácií podľa tejto smernice. ***Každý členský štát by po zriadení jednotného kontaktného miesta mal o tom informovať Komisiu, aby túto informáciu následne zverejnila, a podľa potreby by mal tieto informácie aktualizovať. Každý členský štát by mal tie isté informácie poskytnúť Generálnemu sekretariátu Rady, aby sa začlenili do „prehľadov o situácii v jednotlivých krajinách“, ktoré sa pripájajú k dokumentu Rady s názvom „Príručka pre výmenu informácií v oblasti presadzovania práva“.*** Jednotné kontaktné miesta by mali v reakcii na čoraz väčšiu potrebu spoločne bojovať proti cezhraničnej trestnej činnosti, napríklad obchodovaniu s drogami a terorizmu, hlavne prispieť k zmierneniu fragmentácie prostredia orgánov presadzovania práva, najmä v súvislosti s tokmi informácií. Jednotné kontaktné miesta by mali mať istý počet konkrétnych minimálnych úloh, ako aj určité minimálne spôsobilosti, aby dokázali účinne plniť svoje koordinačné funkcie v súvislosti s cezhraničnou výmenou informácií na účely presadzovania práva podľa tejto smernice.
- (21) Medzi tieto spôsobilosti jednotných kontaktných miest by mal patriť prístup ku všetkým informáciám, ktoré sú dostupné v rámci ich členského štátu, ***bez ohľadu na to, či sú tieto informácie priamo alebo nepriamo dostupné orgánom presadzovania práva podľa odôvodnenia 9a***, vrátane používateľsky ústretového prístupu ku všetkým príslušným únijským a medzinárodným databázam a platformám v súlade s postupmi uvedenými v príslušnom práve Únie a vnútroštátnom práve. Na to, aby mohli jednotné kontaktné miesta plniť požiadavky tejto smernice, najmä pokiaľ ide o lehoty, mali by sa im poskytnúť primerané zdroje vrátane prekladateľských kapacít a mali by byť nepretržite v prevádzke. V tejto súvislosti môže existencia kancelárie kontaktu, ktorá je schopná kontrolovať, spracúvať a postupovať prichádzajúce žiadosti o informácie, zvýšiť ich efektívnosť a účinnosť. Uvedené spôsobilosti by mali zahŕňať aj to, že jednotné kontaktné miesta by mali vždy k dispozícii justičné orgány príslušné za udeľovanie potrebných súdnych povolení. V praxi tak možno docieľiť napríklad zabezpečením fyzickej prítomnosti alebo funkčnej dostupnosti takýchto justičných orgánov, a to buď v priestoroch jednotného kontaktného miesta, alebo priamo telefonicky.

- (22) Na to, aby mohli jednotné kontaktné miesta účinne plniť svoje koordinačné funkcie podľa tejto smernice, mali by byť zložené zo zástupcov vnútroštátnych orgánov presadzovania práva, ktorých zapojenie je nevyhnutné na primeranú a rýchlu výmenu informácií podľa tejto smernice. Hoci je na každom členskom štáte, aby rozhodol o konkrétnej organizácii a zložení, ktoré sú potrebné na splnenie uvedenej požiadavky, takýmito zástupcami môžu byť policajné, colné a iné orgány presadzovania práva zodpovedné za predchádzanie trestným činom, ich odhaľovanie alebo vyšetrovanie, ako aj možné kontaktné miesta pre regionálne a bilaterálne úrady, akými sú styční dôstojníci a ataše vyslaní alebo pridelení do iných členských štátov a príslušných orgánov presadzovania práva Únie, ako je Europol. V záujme účinnej koordinácie by však jednotné kontaktné miesta mali byť minimálne zložené zo zástupcov národnej ústredne Europolu, útvaru SIRENE [...] a národnej ústredne INTERPOL-u zriadených podľa príslušných právnych predpisov, a to bez ohľadu na to, že táto smernica sa nevzťahuje na výmeny informácií osobitne upravené takýmito právnymi predpismi Únie.

- (23) Zavedenie a prevádzka jednotného elektronického systému správy vecí s určitými minimálnymi funkciami a schopnosťami zo strany jednotných kontaktných miest je nevyhnutné na to, aby mohli jednotné kontaktné miesta účinne a efektívne vykonávať svoje úlohy podľa tejto smernice, najmä pokiaľ ide o riadenie informácií. ***Pri vývoji systému správy vecí by sa mala použiť norma pre univerzálny formát správ (UMF). Orgány členských štátov a Europol sa nabádajú, aby používali normu UMF, ktorá by mala slúžiť ako norma pre štruktúrovanú cezhraničnú výmenu informácií medzi informačnými systémami, orgánmi alebo organizáciami v oblasti spravodlivosti a vnútorných vecí.***
- (24) Od členských štátov by sa malo vyžadovať získavanie a každoročné poskytovanie určitých údajov Komisii s cieľom umožniť potrebné monitorovanie a hodnotenie uplatňovania tejto smernice. Táto požiadavka je nevyhnutná predovšetkým na odstránenie nedostatku porovnateľných údajov, ktoré kvantifikujú výmeny relevantných informácií, a zároveň uľahčuje povinnosť Komisie podávať správy. ***Požadované údaje by mali byť generované automaticky systémom správy vecí a aplikáciou SIENA.***
- (25) Vzhľadom na cezhraničný charakter trestnej činnosti a terorizmu sa od členských štátov vyžaduje, aby sa v boji proti takýmto trestným činom navzájom na seba spoliehali. Primerané a rýchle toky informácií medzi príslušnými orgánmi presadzovania práva a smerujúce do Europolu nemožno dosiahnuť samostatným konaním členských štátov. Vzhľadom na rozsah a vplyv opatrení je to možné lepšie dosiahnuť na úrovni Únie zavedením spoločných pravidiel výmeny informácií. Únia preto môže prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku táto smernica neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie týchto cieľov.

- (26) V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu (č. 22) o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, sa Dánsko nezúčastňuje na prijatí tejto smernice, nie je ňou viazané ani nepodlieha jej uplatňovaniu. Vzhľadom na to, že táto smernica je založená na schengenskom *acquis*, by sa Dánsko malo v súlade s článkom 4 uvedeného protokolu rozhodnúť do šiestich mesiacov po rozhodnutí Rady o tejto smernici, či ju bude transponovať do svojho vnútroštátneho práva.
- (27) Táto smernica predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis*, na ktorom sa Írsko zúčastňuje v súlade s rozhodnutím Rady 2002/192/ES¹⁷; Írsko sa preto zúčastňuje na prijatí tejto smernice a je ňou viazané.
- (28) Pokiaľ ide o Island a Nórsko, táto smernica predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Dohody uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórsnym kráľovstvom o pridružení Islandskej republiky a Nórskeho kráľovstva pri vykonávaní, uplatňovaní a rozvoji schengenského *acquis*¹⁸, ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 bode H rozhodnutia Rady 1999/437/ES¹⁹.

¹⁷ Rozhodnutie Rady 2002/192/ES z 28. februára 2002 o požiadavke Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis* (Ú. v. ES L 64, 7.3.2002).

¹⁸ Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 36.

¹⁹ Rozhodnutie Rady 1999/437/ES zo 17. mája 1999 o určitých vykonávacích predpisoch k dohode uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórsnym kráľovstvom o pridružení týchto dvoch štátov pri vykonávaní, uplatňovaní a vývoji schengenského *acquis* (Ú. v. ES L 176, 10.7.1999).

- (29) Pokiaľ ide o Švajčiarsko, táto smernica predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis*²⁰, ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 bode H rozhodnutia Rady 1999/437/ES v spojení s článkom 3 rozhodnutia Rady 2008/146/ES²¹ a s článkom 3 rozhodnutia Rady 2008/149/SVV²².

²⁰ Ú. v. EÚ L 53, 27.2.2008, s. 52.

²¹ Rozhodnutie Rady 2008/146/ES z 28. januára 2008 o uzavretí v mene Európskeho spoločenstva Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* (Ú. v. EÚ L 53, 27.2.2008).

²² Rozhodnutie Rady 2008/149/SVV z 28. januára 2008 o uzavretí v mene Európskej únie Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* (Ú. v. EÚ L 53, 27.2.2008).

- (30) Pokiaľ ide o Lichtenštajnsko, táto smernica predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Protokolu medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o pristúpení Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis*²³, ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 bode H rozhodnutia Rady 1999/437/ES v spojení s článkom 3 rozhodnutia Rady 2011/350/EÚ²⁴ a s článkom 3 rozhodnutia Rady 2011/349/EÚ²⁵,

PRIJALI TÚTO SMERNICU:

²³ Ú. v. EÚ L 160, 18.6.2011, s. 21.

²⁴ Rozhodnutie Rady 2011/350/EÚ zo 7. marca 2011 o uzavretí v mene Európskej únie Protokolu medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o pristúpení Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k implementácii, uplatňovaniu a rozvoju schengenského *acquis*, ktoré sa vzťahuje na zrušenie kontrol na vnútorných hraniciach a pohyb osôb (Ú. v. EÚ L 160, 18.6.2011).

²⁵ Rozhodnutie Rady 2011/349/EÚ zo 7. marca 2011 o uzavretí, v mene Európskej únie, Protokolu medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o pristúpení Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis*, ktoré sa vzťahuje najmä na justičnú spoluprácu v trestných veciach a policajnú spoluprácu (Ú. v. EÚ L 160, 18.6.2011).

Kapitola I

Všeobecné ustanovenia

Článok 1

Predmet úpravy a rozsah pôsobnosti

1. Touto smernicou sa stanovujú pravidlá výmeny informácií medzi orgánmi presadzovania práva členských štátov [...] na účely predchádzania trestným činom, ich odhaľovania alebo vyšetrovania.

Touto smernicou sa stanovujú najmä pravidlá týkajúce sa:

- a) žiadostí o informácie predkladaných jednotným kontaktným miestam zriadeným [...] členskými štátmi, predovšetkým pokiaľ ide o obsah takýchto žiadostí, **poskytovania informácií na základe takýchto žiadostí**, povinných lehôt na poskytnutie požadovaných informácií a dôvodov zamietnutia takýchto žiadostí [...];
- b) poskytovania relevantných informácií z vlastného podnetu jednotným kontaktným miestam alebo orgánom presadzovania práva iných členských štátov, najmä pokiaľ ide o situácie a spôsob, akým sa takéto informácie majú poskytovať;
- c) komunikačného kanálu, ktorý sa má použiť v prípade [...] výmen informácií **podľa tejto smernice** a informácií, ktoré sa majú poskytovať jednotným kontaktným miestam v súvislosti s výmenami informácií priamo medzi orgánmi presadzovania práva členských štátov;
- d) zriadenia, úloh, zloženia a spôsobilostí jednotného kontaktného miesta vrátane zavedenia jednotného elektronického systému správy vecí, **ktorý má funkcie a schopnosti stanovené v článku 16 ods. 1** na účely [...] úloh **stanovených v článku 14 ods. 2**.

2. Táto smernica sa nevzťahuje na výmeny informácií medzi orgánmi presadzovania práva členských štátov na účely predchádzania trestným činom, ich odhaľovania alebo vyšetrovania, ktoré sú osobitné upravené v iných aktoch práva Únie. ***Členské štáty môžu bez toho, aby tým boli dotknuté ich povinnosti podľa tejto smernice a iných právnych aktov Únie, prijať alebo ponechať v platnosti ustanovenia, ktoré ešte viac uľahčujú výmenu informácií s orgánmi presadzovania práva iných členských štátov na účely predchádzania trestným činom, ich odhaľovania alebo vyšetrovania, a to aj prostredníctvom dvojstranných a mnohostranných dohôd uzavretých členskými štátmi.***
3. Touto smernicou sa členským štátom neukladá žiadna povinnosť:
- a) získať informácie prostredníctvom donucovacích opatrení [...];
 - b) uchovávať informácie ***výlučne*** na účely ***ich poskytovania orgánom presadzovania práva iných členských štátov*** [...];
 - c) poskytovať informácie orgánom presadzovania práva ostatných členských štátov, aby sa použili ako dôkaz v súdnom konaní.
4. Touto smernicou sa nestanovuje žiadne právo používať informácie poskytnuté v súlade s touto smernicou ako dôkaz v súdnom konaní. ***Členské štáty poskytujúce informácie môžu udeliť súhlas s ich použitím ako dôkazov v súdnom konaní a – ak to vyžaduje vnútroštátne právo – použiť na to nástroje justičnej spolupráce platné medzi členskými štátmi.***

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tejto smernice:

- (1) „orgán presadzovania práva“ je akýkoľvek orgán členských štátov príslušný podľa vnútroštátneho práva na účely predchádzania trestným činom, ich odhaľovania alebo vyšetrovania ***vrátane orgánov, ktoré sa zúčastňujú na spoločných subjektoch zriadených dvomi alebo viacerými členskými štátmi na základe dvojstranných alebo viacstranných dohôd na účely predchádzania trestným činom, ich odhaľovania alebo vyšetrovania. Toto vymedzenie pojmu „orgán presadzovania práva“ sa nevzťahuje na agentúry ani útvary, ktoré sa zaoberajú predovšetkým otázkami národnej bezpečnosti, ani styčných dôstojníkov vyslaných podľa článku 47 Schengenského dohovoru;***
- 1a. „určený orgán presadzovania práva“ je akýkoľvek orgán presadzovania práva, ktorý je oprávnený predkladať žiadosti o informácie jednotnému kontaktnému miestu iného členského štátu podľa článku 4 ods. 1;
2. „závažné trestné činy“ sú ktorékoľvek z týchto činov:
- a) trestné činy uvedené v článku 2 ods. 2 rámcového rozhodnutia Rady 2002/584/SVV²⁶;
 - b) trestné činy uvedené v článku 3 ods. 1 a 2 nariadenia (EÚ) 2016/794;
 - c) [...]

²⁶ Rámcové rozhodnutie Rady 2002/584/SVV z 13. júna 2002 o európskom zatykači a postupoch odovzdávania osôb medzi členskými štátmi (Ú. v. ES L 190, 18.7.2002, s. 1).

3. „informácie“ sú akýkoľvek obsah týkajúci sa jednej alebo viacerých fyzických **alebo právnických** osôb, skutočností alebo okolností, ktoré sú relevantné pre orgány presadzovania práva na **účely** [...] výkonu [...] ich úloh predchádzania trestným činom, ich odhaľovania alebo vyšetrovania **alebo kriminálneho spravodajstva**;
4. „dostupné“ informácie sú informácie, ktoré sa buď uchovávajú v **databáze, ktorá je priamo dostupná** jednotnému kontaktnému miestu alebo orgánom presadzovania práva dožiadaného členského štátu (**priamy prístup**), alebo informácie, ktoré uvedené jednotné kontaktné miesta alebo orgány presadzovania práva môžu získať od iných verejných orgánov alebo od súkromných subjektov usadených v tomto členskom štáte bez donucovacích opatrení, **pokiaľ je to prípustné podľa vnútroštátneho práva a v súlade s ním (nepriamy prístup)**;
5. „SIENA“ je sieťová aplikácia na zabezpečenú výmenu informácií spravovaná a **vyvíjaná** Europolom, ktorej cieľom je uľahčiť výmenu informácií medzi členskými štátmi a Europolom;
6. „osobné údaje“ sú osobné údaje v zmysle článku 3 [...] bodu 1 [...] **smernice** (EÚ) 2016/680 [...];
7. „**žiadajúci členský štát**“ je členský štát, ktorého jednotné kontaktné miesto alebo určený orgán presadzovania práva podá žiadosť o informácie podľa článku 4;
8. „**dožiadany členský štát**“ je členský štát, ktorého jednotné kontaktné miesto dostane žiadosť o informácie podľa článku 4.

Článok 3

Zásady výmeny informácií

Členské štáty v súvislosti so všetkými výmenami informácií podľa tejto smernice zabezpečia, aby:

- a) [...] informácie, ktoré majú k dispozícii *ich* jednotné kontaktné miesto alebo orgány presadzovania práva [...], [...] **sa môžu** poskytnúť jednotnému kontaktnému miestu alebo orgánom presadzovania práva ostatných členských štátov v **súlade s touto smernicou** („zásada dostupnosti“);
- b) podmienky týkajúce sa vyžiadania informácií od jednotných kontaktných miest [...] ostatných členských štátov a podmienky týkajúce sa poskytovania informácií jednotným kontaktným miestam a **určeným** orgánom presadzovania práva ostatných členských štátov boli rovnocenné s podmienkami uplatniteľnými na vyžiadanie [...] a poskytovanie podobných informácií na **vnútroštátnej úrovni** („zásada rovnocenného prístupu“);
- c) informácie poskytnuté jednotným kontaktným miestam alebo orgánom presadzovania práva iných členských štátov, ktoré sú označené ako dôverné, boli [...] **nimi** chránené v súlade s požiadavkami stanovenými vo vnútroštátnom práve daného členského štátu poskytujúceho podobnú úroveň dôvernosti („zásada dôvernosti“).
- d) **ak sa požadované informácie pôvodne získali od iného členského štátu alebo tretej krajiny, môžu sa orgánu presadzovania práva iného členského štátu alebo Europolu poskytnúť len so súhlasom členského štátu alebo tretej krajiny, ktoré ich pôvodne poskytli, a v súlade s podmienkami, ktoré stanovili, pokiaľ neudelili predchádzajúci súhlas s takýmto poskytnutím informácií** („zásada vlastníctva údajov“).

Kapitola II

Výmeny informácií prostredníctvom jednotných kontaktných miest

Článok 4

Žiadosti o informácie predložené jednotnému kontaktnému miestu

1. Členské štáty zaistia, aby **žiadost' o informácie, ktorú** ich jednotné kontaktné miesto a v prípade, že tak rozhodli, [...] **určené** orgány presadzovania práva predkladajú [...] jednotnému kontaktnému miestu [...] **iného** členského štátu, [...] **splňala** podmienky stanovené v odsekoch 2 až 5.

Členské štáty oznámia Komisii zoznam orgánov presadzovania práva, ktoré sú na vnútroštátnej úrovni určené na predkladanie žiadostí priamo jednotným kontaktným miestam iných členských štátov. Túto informáciu podľa potreby aktualizujú.

Členské štáty zabezpečia, [...] aby [...] **ich určené orgány presadzovania práva** súčasne s predložením takýchto žiadostí zaslali jednotnému kontaktnému miestu daného členského štátu kópiu uvedených žiadostí [...]. ***Členské štáty môžu z výnimočných dôvodov uvedených v odseku 1a rozhodnúť, že určeným orgánom presadzovania práva povolia, aby takúto kópiu nezaslali.***

- 1a. *Členské štáty môžu rozhodnúť, že svojim určeným orgánom presadzovania práva povolia, aby súčasne s predložením žiadostí podľa odseku 1 nezaslali kópiu uvedených žiadostí jednotnému kontaktnému miestu daného členského štátu v týchto prípadoch:*
- (a) *vysoko citlivé vyšetrovania, ktoré si vyžadujú primeranú úroveň dôvernosti pri spracúvaní informácií, ak by mohlo byť ohrozené vyšetrovanie;*
 - (b) *veci týkajúce sa terorizmu, ktoré nezahŕňajú núdzové situácie ani situácie krízového riadenia;*
 - (c) *ochrana fyzických osôb, ktorých bezpečnosť môže byť ohrozená.*
2. Žiadosti o informácie sa jednotnému kontaktnému miestu iného členského štátu predkladajú iba v prípade, že existujú objektívne dôvody domnievať sa, že:
- a) požadované informácie sú potrebné a primerané na dosiahnutie účelu uvedeného v článku 1 ods. 1;
 - b) požadované informácie [...] sú **danému** členskému štátu dostupné v **zmysle článku 2 ods. 4**.
3. V každej žiadosti o informácie predloženej jednotnému kontaktnému miestu iného členského štátu sa uvádza, či je naliehavá.
- Uvedené žiadosti o informácie sa považujú za naliehavé, pokiaľ po zohľadnení všetkých relevantných skutočností a okolností danej veci existujú objektívne dôvody domnievať sa, že požadované informácie spĺňajú jednu alebo viaceré z týchto podmienok:
- a) sú nevyhnutné na to, aby sa predišlo bezprostrednému a vážnemu ohrozeniu verejnej bezpečnosti členského štátu;
 - b) sú potrebné na ochranu života **alebo telesnej integrity** osoby, ktorá je bezprostredne ohrozená;

- c) sú potrebné na prijatie rozhodnutia, ktoré sa môže týkať zachovania reštriktívnych opatrení považovaných za pozbavenie slobody;
- d) hrozí bezprostredné riziko, že informácie stratia na relevantnosti, ak sa neposkytnú urýchlene.

4. Žiadosti o informácie predložené jednotnému kontaktnému miestu iného členského štátu obsahujú všetky potrebné vysvetlenia, aby sa umožnilo ich primerané a rýchle spracovanie v súlade s touto smernicou, pričom zahŕňajú minimálne tieto údaje:

- a) spresnenie požadovaných informácií, ktoré je podrobné do takej miery, do akej je to za daných okolností možné;
- b) opis účelu, na ktorý sa informácie požadujú *vrátane opisu skutkových okolností a uvedenia predmetného trestného činu*;
- c) objektívne dôvody, na základe ktorých sa predpokladá, že [...] požadované informácie *sú členskému štátu dostupné v zmysle článku 2 ods. 4*;
- d) v príslušných prípadoch vysvetlenie súvislosti medzi účelom a *akoukoľvek* osobou alebo [...] *akýmkoľvek subjektom*, ktorých sa informácie týkajú;
- e) v príslušných prípadoch dôvody, prečo sa žiadosť považuje za naliehavú;
- f) *obmedzenia používania informácií obsiahnutých v žiadosti na iné účely, než na ktoré boli predložené.*

5. Žiadosti o informácie sa jednotnému kontaktnému miestu iného členského štátu predkladajú v jednom z jazykov uvedených v zozname vytvorenom dožiadaným členským štátom a uverejnenom v súlade s článkom 11.

Článok 5

Poskytnutie informácií na základe žiadostí predložených jednotnému kontaktnému miestu

1. S výhradou odseku 2 tohto článku a článku 6 ods. 3 členské štáty zabezpečia, aby ich jednotné kontaktné miesto poskytlo požadované informácie v súlade s článkom 4 č. 1 najsôr a [...] v týchto príslušných lehotách:
 - a) osem hodín v prípade naliehavých žiadostí týkajúcich sa informácií, ktoré [...] **sa uchovávajú v databáze, ktorá je priamo dostupná jednotnému kontaktnému miestu alebo** orgánom presadzovania práva dožiadaného členského štátu (**priamy prístup podľa článku 2 ods. 4** [...]);
 - b) tri kalendárne dni v prípade naliehavých žiadostí týkajúcich sa informácií, ktoré **môže jednotné kontaktné miesto alebo** [...] orgány presadzovania práva dožiadaného členského štátu **získať od iných orgánov verejnej moci alebo súkromných subjektov usadených v tomto členskom štáte bez donucovacích opatrení, pokiaľ je to prípustné podľa vnútroštátneho práva a v súlade s ním (nepriamy prístup)** [...];
 - c) sedem kalendárnych dní v prípade všetkých **ostatných** žiadostí [...].

Lehoty stanovené v prvom pododseku začínajú plynúť v okamihu prijatia žiadosti o informácie.

2. Ak sú podľa vnútroštátneho práva v súlade s článkom 9 požadované informácie dostupné až po získaní súdneho povolenia, dožiadaný členský štát sa môže odchýliť od lehôt [...] **stanovených** v odseku 1 do takej miery, do akej je to potrebné na získanie takéhoto povolenia.

V takýchto prípadoch členské štáty zabezpečia, aby ich jednotné kontaktné miesto vykonalo obidva tieto kroky:

- i) bezodkladne informovalo [...] žiadajúci členský štát o predpokladanom oneskorení, pričom spresní dĺžku predpokladaného oneskorenia a jeho dôvody;
- ii) následne ho pravidelne informovalo a poskytlo požadované informácie čo najskôr po získaní súdneho povolenia.

3. Členské štáty zabezpečia, aby ich jednotné kontaktné miesto poskytlo informácie požadované v súlade s článkom 4 [...] žiadajúcemu členskému štátu v jazyku, v ktorom bola v súlade s článkom 4 ods. 5 predložená daná žiadosť o informácie.

Členské štáty zabezpečia, aby ich jednotné kontaktné miesto v prípade, že poskytne požadované informácie **určenému** orgánu presadzovania práva žiadajúceho členského štátu, takisto súčasne zaslalo kópiu informácií jednotnému kontaktnému miestu daného členského štátu.

4. *Z výnimočných dôvodov uvedených v článku 4 ods. 1a môžu členské štáty rozhodnúť, že svojmu jednotnému kontaktnému miestu povolia, aby súčasne s poskytnutím informácií určeným orgánom presadzovania práva iného členského štátu podľa tohto článku nezaslalo kópiu týchto informácií jednotnému kontaktnému miestu toho členského štátu.*
5. *Členské štáty zaistia, aby v prípade, že požadované informácie nie sú dostupné jednotnému kontaktnému miestu a orgánom presadzovania práva dožiadaného členského štátu, ich jednotné kontaktné miesto o tom informovalo žiadajúci členský štát.*

Článok 6

Zamietnutie žiadostí o informácie

1. **Bez toho, aby bol dotknutý článok 3 písm. b),** členské štáty zabezpečia, aby ich jednotné kontaktné miesto zamietlo poskytnutie informácií požadovaných v súlade s článkom 4 len v prípade, že sa uplatňuje jeden z týchto dôvodov:
 - a) [...]
 - b) žiadosť o informácie nespĺňa požiadavky stanovené v článku 4;
 - c) súdne povolenie, ktoré sa vyžaduje podľa vnútroštátneho práva dožiadaného členského štátu v súlade s článkom 9, bolo zamietnuté;
 - d) [...]
 - e) existujú objektívne dôvody domnievať sa, že poskytnutie požadovaných informácií by:
 - i) bolo v rozpore so základnými [...] záujmami ***národnej bezpečnosti*** dožiadaného členského štátu ***alebo by ich poškodilo***;
 - ii) ohrozilo [...] prebiehajúce vyšetrovanie trestného činu, alebo
 - iii) ***ohrozilo bezpečnosť fyzickej osoby*** [...];

- f) žiadosť sa týka trestného činu, za ktorý možno podľa práva dožiadaného členského štátu uložiť trest odňatia slobody s hornou trestnou sadzbou nepresahujúcou jeden rok, alebo skutku, ktorý podľa práva dožiadaného členského štátu nie je trestný;*
- g) požadované informácie sa pôvodne získali od iného členského štátu alebo tretej krajiny a daný členský štát alebo daná tretia krajina nevyhoveli žiadosti o udelenie súhlasu na ďalšie poskytnutie týchto informácií.*

Každé zamietnutie má vplyv iba na tú časť požadovaných informácií, ktorej sa týkajú dôvody uvedené v prvom pododseku, a v príslušných prípadoch ponecháva nedotknutú povinnosť poskytnúť ostatné časti informácií v súlade s touto smernicou.

2. Členské štáty zabezpečia, aby ich jednotné kontaktné miesto informovalo [...] žiadajúci členský štát o zamietnutí, pričom spresní dôvody zamietnutia v lehotách stanovených v článku 5 ods. 1.
3. Členské štáty zabezpečia, aby ich jednotné kontaktné miesto bezodkladne požiadalo [...] **žiadajúci členský štát** o dodatočné objasnenie potrebné na spracovanie žiadosti o informácie, ktorá by sa inak musela zamietnuť.

Plynutie príslušných lehôt uvedených v článku 5 ods. 1 sa prerušuje od okamihu, keď [...] žiadajúci členský štát dostane žiadosť o objasnenie, až do okamihu, kým jednotné kontaktné miesto dožiadaného členského štátu nedostane objasnenie.

4. Zamietnutie, dôvody zamietnutia, žiadosti o objasnenie a objasnenia uvedené v odseku 3 a 4, ako aj akákoľvek iná komunikácia súvisiaca so žiadosťami o informácie predloženými jednotnému kontaktnému miestu iného členského štátu sa poskytujú v jazyku, v ktorom bola v súlade s článkom 4 ods. 5 predložená daná žiadosť o informácie.

Kapitola III

Iné výmeny informácií

Článok 7

Poskytovanie informácií z vlastného podnetu

0. ***Členské štáty môžu z vlastného podnetu prostredníctvom svojho jednotného kontaktného miesta alebo svojich orgánov presadzovania práva poskytnúť informácie, ktoré sú im dostupné, jednotným kontaktným miestam alebo orgánom presadzovania práva iných členských štátov, ak existujú objektívne dôvody domnievať sa, že takéto informácie by mohli byť relevantné pre daný členský štát na účely uvedené v článku 1 ods. 1.***
1. Členské štáty zabezpečia, aby ich jednotné kontaktné miesto alebo ich orgány presadzovania práva poskytli z vlastného podnetu jednotným kontaktným miestam alebo orgánom presadzovania práva ostatných členských štátov [...] informácie, ktoré majú k dispozícii, ak existujú objektívne dôvody domnievať sa, že takéto informácie by mohli byť relevantné pre daný členský štát na účely ***predchádzania trestným činom, ich odhaľovania alebo vyšetrovania [...]*** v zmysle článku 2 ods. 2. Takáto povinnosť však neexistuje, pokiaľ sa v súvislosti s takýmito informáciami uplatňujú dôvody uvedené v článku 6 ods. 1 písm. c) [...] alebo e).
2. Členské štáty zabezpečia, aby ich jednotné kontaktné miesto alebo ich orgány presadzovania práva v prípade, že poskytujú informácie z vlastného podnetu ***jednotnému kontaktnému miestu iného členského štátu*** v súlade s odsekmi 0 a 1, tak urobili v jednom z jazykov uvedených v zozname vytvorenom ***prijímajúcim [...]*** členským štátom a uverejnenom v súlade s článkom 11.

Členské štáty zabezpečia, aby ich jednotné kontaktné miesto [...] v prípade, že poskytuje takéto informácie orgánu presadzovania práva iného členského štátu, takisto súčasne zaslali kópiu týchto informácií jednotnému kontaktnému miestu tohto iného členského štátu. ***Členské štáty zabezpečia, aby ich orgány presadzovania práva v prípade, že poskytujú takéto informácie jednotnému kontaktnému miestu alebo orgánu presadzovania práva iného členského štátu, takisto súčasne zaslali kópiu týchto informácií vlastnému jednotnému kontaktnému miestu, prípadne jednotnému kontaktnému miestu tohto iného členského štátu.***

- 2a. ***Z výnimočných dôvodov uvedených v článku 4 ods. 1a môžu členské štáty rozhodnúť, že svojim orgánom presadzovania práva povolia, aby súčasne s poskytnutím informácií jednotnému kontaktnému miestu alebo orgánom presadzovania práva iného členského štátu podľa tohto článku nezaslali kópiu týchto informácií vlastnému jednotnému kontaktnému miestu alebo jednotnému kontaktnému miestu toho členského štátu.***

Článok 8

Výmeny informácií na základe žiadostí predložených priamo orgánom presadzovania práva

- 1.** Členské štáty zabezpečia, aby *ich* jednotné kontaktné miesta [...] v prípade, že predkladajú žiadosti o informácie priamo orgánom presadzovania práva iného členského štátu, [...] *súčasne poskytnú* kópiu [...] *týchto žiadostí* jednotnému kontaktnému miestu tohto iného členského štátu. *Členské štáty zabezpečia, aby ich orgány presadzovania práva v prípade, že poskytujú informácie na základe takýchto žiadostí, súčasne poskytnú kópiu týchto informácií vlastnému jednotnému kontaktnému miestu.*
- 1a.** *Z výnimočných dôvodov uvedených v článku 4 ods. 1a môžu členské štáty rozhodnúť, že svojmu jednotnému kontaktnému miestu povolia, aby súčasne s predložením žiadosti o informácie orgánom presadzovania práva iného členského štátu podľa odseku 1 nezaslalo kópiu tejto žiadosti jednotnému kontaktnému miestu tohto iného členského štátu. Z výnimočných dôvodov uvedených v článku 4 ods. 1a môžu členské štáty rozhodnúť, že svojim orgánom presadzovania práva povolia, aby súčasne s poskytnutím informácií jednotnému kontaktnému miestu iného členského štátu podľa odseku 1 nezaslali kópiu týchto informácií vlastnému jednotnému kontaktnému miestu.*
- 2.** Členské štáty zabezpečia, aby ich orgány presadzovania práva v prípade, že predkladajú žiadosti o informácie alebo poskytujú informácie na základe takýchto žiadostí priamo orgánom presadzovania práva iného členského štátu, súčasne zaslali kópiu tejto žiadosti alebo týchto informácií [...] vlastnému jednotnému kontaktnému miestu [...], *ako aj jednotnému kontaktnému miestu tohto iného členského štátu.*

- 2a. *Z výnimočných dôvodov uvedených v článku 4 ods. 1a môžu členské štáty rozhodnúť, že svojim orgánom presadzovania práva povolia, aby súčasne s predložením žiadosti alebo poskytnutím informácií orgánom presadzovania práva iného členského štátu podľa odseku 2 nezaslali kópiu tejto žiadosti alebo týchto informácií vlastnému jednotnému kontaktnému miestu alebo jednotnému kontaktnému miestu tohto iného členského štátu.*

Kapitola IV

Ďalšie pravidlá poskytovania informácií podľa kapitol II a III

Článok 9

Súdne povolenie

1. Členské štáty nežiadajú o súdne povolenie na poskytnutie informácií jednotným kontaktným miestam alebo orgánu presadzovania práva iného členského štátu podľa kapitol II a III v prípade, že sa v súvislosti s podobným poskytovaním informácií [...] na **vnútroštátnej úrovni** neuplatňuje žiadna takáto požiadavka.
2. V prípade, že sa podľa vnútroštátneho práva vyžaduje súdne povolenie na poskytnutie informácií [...] inému členskému štátu v súlade s odsekom 1, členské štáty zabezpečia, aby ich jednotné kontaktné miesto[...] alebo ich orgány presadzovania práva bezodkladne prijali všetky potrebné kroky v súlade s ich vnútroštátnym právom s cieľom čo najskôr získať takéto súdne povolenie.
3. Žiadosti o súdne povolenie uvedené v odseku 1 sa posudzujú a rozhoduje sa o nich podľa vnútroštátneho práva členského štátu, v ktorom sa nachádza príslušný justičný orgán.

Článok 10

Ďalšie pravidlá týkajúce sa informácií predstavujúcich osobné údaje

V prípade, že jednotné kontaktné miesto alebo orgány presadzovania práva poskytujú podľa kapitol II a III informácie, ktoré predstavujú osobné údaje, členské štáty zabezpečia, aby:

- i) kategórie poskytnutých osobných údajov boli naďalej obmedzené na kategórie osobných údajov uvedené v oddiele B bode 2 prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2016/794, **ktoré sú potrebné a primerané na dosiahnutie účelu žiadosti**;
- ii) ich jednotné kontaktné miesto alebo ich orgány presadzovania práva súčasne a do takej miery, do akej je to možné, takisto poskytnú potrebné prvky, ktoré jednotnému kontaktnému miestu alebo orgánu presadzovania práva iného členského štátu umožnia posúdiť stupeň správnosti, úplnosti a spoľahlivosti osobných údajov, ako aj mieru, do akej sú osobné údaje aktuálne.

Článok 11

Zoznam jazykov

1. Členské štáty vytvoria a priebežne aktualizujú zoznam, na ktorom sa uvádza jeden alebo viaceré [...] jazyky [...], v ktorých si ich jednotné kontaktné miesto dokáže **vymieňať informácie** [...]. Tento zoznam musí zahŕňať angličtinu.
2. Členské štáty poskytujú uvedené zoznamy, ako aj všetky ich aktualizácie Komisii. [...]

Článok 12

Poskytovanie informácií Europolu

1. Členské štáty zabezpečia, aby ich jednotné kontaktné miesto alebo ich orgány presadzovania práva v prípade, že zasielajú žiadosti o informácie, poskytujú informácie na základe takýchto žiadostí, poskytujú informácie z vlastného podnetu [...] podľa kapitol II a III, súčasne takisto zaslali ich kópiu Europolu, pokiaľ informácie, ktorých sa komunikácia týka, súvisia s trestnými činmi patriacimi do rozsahu cieľov Europolu v súlade s nariadením (EÚ) 2016/794.
2. ***Členské štáty môžu rozhodnúť, že neposkytnú alebo odložia poskytnutie kópie Europolu, ak by takéto poskytnutie:***
 - a) *bolo v rozpore so základnými záujmami národnej bezpečnosti členského štátu alebo ich poškodilo;*
 - b) *ohrozilo prebiehajúce vyšetrovanie trestného činu;*
 - c) *ohrozilo bezpečnosť fyzickej osoby;*
 - d) *viedlo k sprístupneniu informácií týkajúcich sa organizácií alebo konkrétnych spravodajských činností v oblasti národnej bezpečnosti;*
 - e) *viedlo k sprístupneniu informácií, ktoré sa pôvodne získali od iného členského štátu alebo tretej krajiny a daný členský štát alebo daná tretia krajina nevyhoveli žiadosti o udelenie súhlasu na ďalšie poskytnutie týchto informácií.*

Článok 13

Používanie aplikácie SIENA

1. Členské štáty zabezpečia, aby ich jednotné kontaktné miesto alebo ich orgány presadzovania práva v prípade, že zasielajú žiadosti o informácie, poskytujú informácie na základe takýchto žiadostí, poskytujú informácie z vlastného podnetu [...] podľa kapitol II a III alebo podľa článku 12, tak urobili prostredníctvom aplikácie SIENA.
 - 1a. Členské štáty môžu svojim jednotným kontaktným miestam alebo orgánom presadzovania práva povoliť, aby aplikáciu SIENA nepoužili v týchto prípadoch:**
 - a) výmeny informácií boli iniciované prostredníctvom komunikačného kanála Interpolu;**
 - b) viacstranné výmeny informácií, ktoré zahŕňajú aj tretie krajiny alebo medzinárodné organizácie, ktoré nie sú pripojené k aplikácii SIENA;**
 - c) výmeny informácií môžu prebiehať rýchlejšie prostredníctvom iného komunikačného kanála pre naliehavé žiadosti;**
 - d) výmeny informácií medzi členskými štátmi v prípade, keď si nečakaný technický alebo operačný incident vyžaduje použitie iného kanála.**
2. Členské štáty zabezpečia, aby ich jednotné kontaktné miesto, ako aj všetky ich orgány presadzovania práva, ktoré sa môžu zúčastňovať na výmene informácií podľa tejto smernice, boli priamo pripojené k aplikácii SIENA.

Kapitola V

Jednotné kontaktné miesto na výmenu informácií medzi členskými štátmi

Článok 14

Zriadenie, úlohy a spôsobilosti

1. Každý členský štát zriadi [...] jedno národné jednotné kontaktné miesto, ktoré je ústredným subjektom zodpovedným za koordináciu výmen informácií podľa tejto smernice.
2. Členské štáty zabezpečia, aby ich jednotné kontaktné miesto malo právomoc vykonávať prinajmenšom všetky tieto úlohy:
 - a) prijímať a vyhodnocovať žiadosti o informácie **predložené v súlade s článkom 4**;
 - b) postupovať žiadosti o informácie príslušným vnútroštátnym [...] orgánom presadzovania práva a prípadne zabezpečiť ich koordináciu pri spracúvaní takýchto žiadostí a poskytovaní informácií na základe takýchto žiadostí;
 - c) **koordinovať** analýz[...]u a štruktúrova[...]nie informácií s cieľom poskytovať ich [...] **žiadajúcim** členským štátom;
 - d) poskytovať na základe žiadosti alebo z vlastného podnetu informácie [...] iným členským štátom v súlade s článkami 5 a 7;

- e) zamietnuť poskytnutie informácií v súlade s článkom 6 a v príslušných prípadoch požiadať o objasnenie v súlade s článkom 6 ods. 3;
- f) zasielať žiadosti o informácie jednotným kontaktným miestam ostatných členských štátov v súlade s článkom 4 a v príslušných prípadoch poskytnúť objasnenie v súlade s článkom 6 ods. 3.

3. Členské štáty zabezpečia, aby:

- a) ich jednotné kontaktné miesto malo prístup k všetkým informáciám, ktoré sú dostupné ich orgánom presadzovania práva v *zmysle článku 2 ods. 4*, a to do takej miery, do akej je to nevyhnutné na vykonávanie jeho úloh podľa tejto smernice;
- b) ich jednotné kontaktné miesto vykonávalo svoje úlohy 24 hodín denne, sedem dní v týždni;
- c) ich jednotné kontaktné miesto malo k dispozícii zamestnancov, zdroje a spôsobilosti, a to aj na preklad, nevyhnutné na primerané a rýchle vykonávanie jeho úloh v súlade s touto smernicou, [...] v *relevantných prípadoch* v lehotách stanovených v článku 5 ods. 1;
- d) jednotnému kontaktnému miestu boli na *zavolanie* k dispozícii justičné orgány príslušné za udeľovanie súdnych povolení, ktoré sa vyžadujú podľa vnútroštátneho práva v súlade s článkom 9, a to 24 hodín denne, sedem dní v týždni.

4. Členské štáty do jedného mesiaca od zriadenia [...] svojho jednotného kontaktného miesta o tom informujú Komisiu. Túto informáciu podľa potreby aktualizujú.

Komisia uverejňuje uvedené oznámenia vrátane všetkých ich aktualizácií v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 15

Zloženie

1. Členské štáty určia organizáciu a zloženie svojho jednotného kontaktného miesta takým spôsobom, aby mohlo efektívne a účinne vykonávať svoje úlohy podľa tejto smernice.
2. Členské štáty zabezpečia, aby ich jednotné kontaktné miesto bolo zložené zo zástupcov vnútroštátnych orgánov presadzovania práva, ktorých účasť je nevyhnutná na primeranú a rýchlu výmenu informácií podľa tejto smernice, pričom by malo zahŕňať zástupcov prinajmenšom týchto ústrední alebo útvarov, pokiaľ je dotknutý členský štát viazaný príslušnými právnymi predpismi zriadiť alebo určiť takéto ústredne alebo útvary:
 - a) národná ústredňa Europolu zriadená na základe článku 7 nariadenia (EÚ) 2016/794;
 - b) útvar SIRENE zriadený na základe článku 7 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1862²⁷;
 - c) [...]
 - d) národná ústredňa INTERPOL-u zriadená na základe článku 32 Ústavy Medzinárodnej organizácie kriminálnej polície – INTERPOL.

²⁷ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1862 z 28. novembra 2018 o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému (SIS) v oblasti policajnej spolupráce a justičnej spolupráce v trestných veciach, o zmene a zrušení rozhodnutia Rady 2007/533/SVV a o zrušení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1986/2006 a rozhodnutia Komisie 2010/261/EÚ (Ú. v. EÚ L 312, 7.12.2018, s. 56).

Článok 16

Systém správy vecí

1. Členské štáty zabezpečia, aby ich jednotné kontaktné miesto zaviedlo a prevádzkovalo jednotný elektronický systém správy vecí ako register, ktorý jednotnému kontaktnému miestu umožňuje vykonávať jeho úlohy podľa tejto smernice. Systém správy vecí má minimálne všetky tieto funkcie a schopnosti:
 - a) zaznamenávanie prichádzajúcich a odchádzajúcich žiadostí o informácie uvedených v článkoch 5 a 8, ako aj akejkolvek inej komunikácie s jednotnými kontaktnými miestami a prípadne orgánmi presadzovania práva ostatných členských štátov týkajúcej sa takýchto žiadostí vrátane informácií o zamietnutí a žiadostí o objasnenie a poskytnutie objasnenia uvedených v článku 6 ods. 2 a 3;
 - b) zaznamenávanie komunikácie medzi jednotným kontaktným miestom a vnútroštátnymi orgánmi presadzovania práva podľa článku 15 ods. 2 písm. b);
 - c) zaznamenávanie poskytnutí informácií jednotnému kontaktnému miestu a prípadne orgánom presadzovania práva ostatných členských štátov v súlade s článkami 5, 7 a 8;
 - d) krížová kontrola prichádzajúcich žiadostí o informácie uvedených v článkoch 5 a 8 s informáciami, ktoré má k dispozícii jednotné kontaktné miesto, vrátane informácií poskytnutých v súlade s článkom 5 ods. 3 druhým pododsekom a článkom 7 ods. 2 druhým pododsekom a iných relevantných informácií zaznamenaných v systéme správy vecí;
 - e) zabezpečenie primeranej a rýchlej reakcie na prichádzajúce žiadosti o informácie uvedené v článku 4, najmä z hľadiska dodržania lehôt na poskytnutie požadovaných informácií, ktoré sú stanovené v článku 5;

- f) interoperabilita s aplikáciou SIENA, a najmä zabezpečenie toho, aby komunikácia prichádzajúca prostredníctvom aplikácie SIENA mohla byť priamo zaznamenaná v systéme správy vecí a aby komunikácia odchádzajúca prostredníctvom aplikácie SIENA mohla byť priamo odoslaná zo systému správy vecí;
- g) vytváranie štatistík týkajúcich sa výmen informácií podľa tejto smernice na účely hodnotenia a monitorovania, a najmä na účely článku 17;
- h) vytváranie logov o prístupe a iných činnostiach spracúvania v súvislosti s informáciami obsiahnutými v systéme správy vecí na účely preukázania zodpovednosti a kybernetickej bezpečnosti v **súlade s článkom 25 smernice (EÚ) 2016/680**.

- 2. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia na zabezpečenie toho, aby všetky kybernetickobezpečnostné riziká súvisiace so systémom správy vecí, najmä pokiaľ ide o jeho štruktúru, riadenie a kontrolu, boli obozretne a účinne riadené a riešené a aby boli stanovené primerané záruky proti neoprávnenému prístupu a zneužitiu.
- 3. Členské štáty zabezpečia, aby všetky osobné údaje spracúvané ich jednotným kontaktným miestom boli uvedené v systéme správy vecí len dovtedy, kým je to nevyhnutné a primerané na účely, na ktoré sa osobné údaje spracúvajú, a aby sa následne nezvratne vymazali v **súlade s článkom 4 ods. 1 písm. e) a článkom 5 smernice (EÚ) 2016/680**.

Kapitola VI

Záverečné ustanovenia

Článok 17

Štatistické údaje

1. Členské štáty každoročne do 1. marca poskytujú Komisii štatistické údaje **za predchádzajúci rok** o výmenách informácií s inými členskými štátmi podľa tejto smernice.
2. Štatistické údaje zahŕňajú minimálne:
 - a) počet žiadostí o informácie, ktoré predložili ich jednotné kontaktné miesto a ich orgány presadzovania práva;
 - b) počet žiadostí o informácie, ktoré prijali a na ktoré odpovedali jednotné kontaktné miesto a ich orgány presadzovania práva, rozdelených na naliehavé a nenaliehavé žiadosti a rozdelených podľa jednotlivých členských štátov, ktoré informácie prijímali;
 - c) počet žiadostí o informácie, ktoré boli zamietnuté podľa článku 6, rozdelených podľa žiadajúcich členských štátov a podľa dôvodov zamietnutia;
 - d) počet prípadov odchýlenia sa od lehôt uvedených v článku 5 ods. 1 z dôvodu povinnosti získať súdne povolenie v súlade s článkom 5 ods. 2, rozdelených podľa členských štátov, ktoré predložili príslušné žiadosti o informácie.

Článok 18

Podávanie správ

1. Komisia do *[dátum nadobudnutia účinnosti + 3 roky]* predloží Európskemu parlamentu a Rade správ, v ktorej posúdi vykonávanie tejto smernice.
2. Komisia do *[dátum nadobudnutia účinnosti + 5 rokov]* predloží Európskemu parlamentu a Rade správ, v ktorej posúdi efektívnosť a účinnosť tejto smernice. Komisia zohľadní informácie poskytnuté členskými štátmi a všetky ďalšie relevantné informácie súvisiace s transpozíciou a vykonávaním tejto smernice. Komisia na základe tohto hodnotenia rozhodne o vhodných následných opatreniach, v prípade potreby aj o legislatívnom návrhu.

Článok 19

[...]

[...]

Článok 20

Zrušenie

Rámcové rozhodnutie 2006/960/SVV sa zrušuje od [dátum uvedený v článku 21 ods. 1 prvom pododseku].

Odkazy na uvedené rámcové rozhodnutie sa chápu ako odkazy na zodpovedajúce ustanovenia tejto smernice.

Článok 21

Transpozícia

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou do [dátum nadobudnutia účinnosti + 2 roky]. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení.

Tieto ustanovenia uplatňujú od uvedeného dátumu. Článok 13 však uplatňujú od [dátum nadobudnutia účinnosti + 4 roky].

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátneho práva, ktoré prijímú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 22

Nadobudnutie účinnosti

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 23

Adresáti

Táto smernica je určená členským štátom v súlade so zmluvami.

V Bruseli

Za Európsky parlament
predseda/predsedníčka

Za Radu
predseda/predsedníčka
